

CURRICULUM VITAE

MARIA S. GREWE

E-mail: mgrewe@jjay.cuny.edu

Adjunct Assistant Professor
Department of English
John Jay College of Criminal Justice
City University of New York
524 West 59th Street, 7th Floor
New York, NY 10019

EDUCATION

- Ph.D.** **Columbia University, New York, NY**
German Literature
Dissertation: "Estranging Poetic: On the Poetic of the Foreign in Select Works by Herta Müller and Yoko Tawada."
Degree conferred February 2009
- M.Phil.** **Columbia University, New York, NY**
German Literature
Degree conferred October 2002
- M.A.** **Columbia University, New York, NY**
German Literature
Degree conferred May 2000
- A.B.** **Bryn Mawr College, Bryn Mawr, PA**
Dual major: German Literature, English Literature
German thesis: "Die Zerstörung weiblicher Identität. Über den Zusammenhang von patriarchaler Gewalt, Wissenschaft, Faschismus und Kolonialismus in Ingeborg Bachmanns *Der Fall Franza*."
Degree conferred May 1997

TEACHING EXPERIENCE - ENGLISH LITERATURE AND COMPOSITION

In all courses and workshops (including fully online, mixed synchronous online, face-to-face, writing intensive, and transfer student sections): Design course theme, description, objectives and requirements, create syllabus, teach all classes, create exams, quizzes and assignments, determine and administer all grades, hold office hours, organize writing and information literacy workshops, help organize and support Digication ePortfolios for all students, and collaborate with Lloyd Sealy Library and the Writing Center.

Adjunct Assistant Professor, Department of English, John Jay College of Criminal Justice-CUNY
Spring 2009 – Present. Three-Year Adjunct Professor Appointments: Fall 2017, Fall 2020, Eligible Fall 2023

- LIT 230 Classical Literature: "Wives, Heroines, Whores and Goddesses"
- LIT 231 Medieval and Early Modern Literature
- LIT 232 Modern Literature: "Representations of Dystopia" (including Writing Intensive and fully online sections)

- LIT 233 American Literature: “What is (An) American?”, “American Identity and Positionality”
- LIT 237 Literature as Witness: “Literature of Apartheid”, Writing Intensive
- LIT 326 Crime, Punishment, and Justice in U.S. Literature (including transfer students sections)
- LIT 327 Crime, Punishment, and Justice in World Literature (in-person and fully online sections)
- LIT 375 Topics in 20th Century Literature: “Literature of Apartheid”, Writing Intensive; “Stories of Displacement”, Writing Intensive asynchronous
- HJS 315 Research Methods in Humanities and Justice Studies
- ENG 101 College Composition I: “Exploration & Authorship - An Inquiry-Based Writing Course”: Learning Communities (cross-listed with Anthropology 101, Psychology 101), Early Start (summer sessions), First Year Seminars (cross-listed with Psychology, Latin American and Latinx Studies, Communications and Theatre Arts), SEEK
- ENG 201 Composition II: “Disciplinary Investigations: Exploring Writing Across the Disciplines”: First Year Seminars (FYS)
- ENG 101 WinterBridge: Spring Term Acceleration Workshop for students who failed ENG 101.
- ENG 201 SpringBridge: Summer Term Acceleration Workshop for students who failed ENG 201.

Visiting Assistant Professor, Department of English, John Jay College of Criminal Justice-CUNY
 Fall 2009, Spring 2012, Spring 2013

- LIT 231 Medieval and Early Modern Literature, Writing Intensive
- LIT 232 Modern Literature: “Representations of Dystopia”, Writing Intensive
- LIT 233 American Literature: “American Identity and Positionality”, Writing Intensive. 1 Section: “iPads in the Literature Classroom”
- ENG 101 College Composition I: “Exploration & Authorship - An Inquiry-Based Writing Course”
- ENG 201 Composition II: “Disciplinary Investigations: Exploring Writing Across the Disciplines”

Teaching Adjunct, Department of English, John Jay College of Criminal Justice-CUNY
 Fall 2005 – Fall 2008

- LIT 230 Classical Literature: “Wives, Heroines, and Goddesses”
- LIT 231 Medieval and Early Modern Literature: “Love, Gender, and Erotic Paradigms”
- LIT 232 Modern Literature: “Women Storytellers, Poets, and Artists”
- LIT 232 Modern Literature: “The Female Bildungsroman”
- LIT 233 American Literature: “The Canon and Literary Diversity”

TEACHING EXPERIENCE - GERMAN LANGUAGE AND LITERATURE

Adjunct Assistant Professor, Department of Modern Languages and Literatures, John Jay College, CUNY. Fall 2018

Taught all classes, administered exams and grades, create quizzes and handouts, administered oral examinations, selected and adapted teaching material.

GER 201 Intermediate German I (Independent Study) (*Sag Mal*, various sources)

Adjunct Lecturer, Columbia University, New York, NY

Taught all classes, administered exams and grades, helped create exams, create quizzes and handouts, helped administer oral examinations, selected and adapted teaching material, held office hours.

Spring 2014, Fall 2013, Fall 2012, Spring and Summer 2009

GERM V1101 Elementary German I (*Kontakte*)

GERM S1121 Intensive Elementary German I and II (*Kontakte*)

GERM F1113 Elementary Intensive Reading (*German for Reading Knowledge*)

GERM W1521 Intermediate Conversation I (various sources and resources)

Adjunct Lecturer, Barnard College, New York, NY

Taught all classes, administered all grades, helped create quizzes and handouts, administered oral examinations, held office hours.

Spring 2011 – Spring 2012

GERM V1202 Intermediate German II (*Anders gedacht*)

Language Instructor, “Deutsch in Deutschland” (did), German Institute Berlin, Germany

Planned, prepared and taught classes, developed all class material and quizzes, helped administer and evaluate placement tests, helped place students, wrote student certificates and evaluations, helped with room and teaching supplies logistics.

Summer 2010

Residence Course Prenzlauer Berg. Levels A2 and B1 (Common European Framework of Reference for Languages CEFR).

Instructor, Columbia University, New York, NY

Taught all classes, administered all grades, evaluated final portfolios, held office hours.

Summer 2007 and 2008

GERM V1201 Intermediate German I (*Anders gedacht*)

Teaching Adjunct, Hunter College, City University of New York, NY

Designed course requirements, created syllabus, taught all classes, administered all grades, held office hours.

Fall 2007

GERMN 102 Elementary German II (*Access to German: Jägerbuch, Band II*)

Teaching Adjunct, The Cooper Union, New York, NY

Designed course structure and requirements, created syllabus, taught all classes, administered all grades, held office hours.

Fall 2005 - Fall 2007

FL 10G	Elementary German I (<i>Fokus Deutsch</i>)
FL 11G	Elementary German II (<i>Fokus Deutsch</i>)
FL 20G	Intermediate German I (<i>Anders gedacht</i>)

Teaching Fellow, Columbia University, New York, NY

Taught all classes, administered all grades, helped create exams, quizzes, and handouts, helped administer oral examinations, helped assess final exams, held office hours.

Fall 1999 - Spring 2002, Fall 2003 - Spring 2005

GERM V1101	Elementary German I (<i>Kontakte</i>)
GERM V1101	Elementary German II (<i>Kontakte</i>)
GERM F1113	Elementary Intensive Reading (<i>German for Reading Knowledge</i>)
GERM V1201	Intermediate German I (<i>Anders gedacht</i>)
GERM V1202	Intermediate German II (<i>Anders gedacht</i>)

FELLOWSHIPS AND AWARDS

PSC/CUNY Professional Development Fund. \$1965 to moderate roundtable at the Northeast Modern Language Association Annual Convention, Baltimore, MD. John Jay College, CUNY. Spring 2022

Certificate of Appreciation for Outstanding Commitment to Student Academic Success. Modern Language Center, John Jay College, CUNY. Spring 2020, Spring 2018

Center for the Humanities, Graduate Center, City University of New York (CUNY) Adjunct Incubator Research and Development Grant. \$1,200 for designing and implementing (with Mark Alpert) a three-part pedagogy workshop highlighting best practices in teaching composition/rhetoric and literature by adjuncts in the English Department, John Jay College of Criminal Justice, CUNY. Fall 2018

Certificate of Appreciation for guidance and encouragement of Dean's List seniors. John Jay College of Criminal Justice, CUNY. Spring 2018

Letter of recognition. Contribution and long service to the teaching of writing and literature in the English Department of John Jay College of Criminal Justice, CUNY. May 2017

Undergraduate Research Support. First-Year Showcase. December 2013.

Travel Grant. Modern Language Association. January 2011

First Time Attendee Scholarship. American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL). August 2010

Travel Award, Northeast Modern Language Association. Spring 2007

Travel Grant, Modern Language Association. Fall 2006

Dissertation Fellowship, Annette Kade. Summer 2005

Ph.D. Matching Travel Fund, Columbia University. Spring 2004

Teaching Fellowship, Columbia University. 1999-2005

Summer Research Stipend, Columbia University. 1998-2005

President's Fellowship, Columbia University. 1998-2005

A.B. with Honors in German Literature, Bryn Mawr College. May 1997

PUBLICATIONS

Grewe, Maria S. "Dismantling the Master's Tools: Notes from a BIPOC Adjunct Faculty." *The German Quarterly*, vol. 95, no. 4, 14 Nov. 2022, pp. 423–427, <https://doi.org/10.1111/gequ.12304>.

Grewe, Maria S. "Imagining the East. Contemporary Minority Literature in Germany and Exoticist Discourse in Literary Criticism." *Germany and the Imagined East*, edited by Lee M. Roberts, Cambridge Scholars Press, Newcastle, U.K., 2005, pp. 69–79.

CREATIVE WORKS

Co-writer and production consultant, *Zones of Exclusion*, experimental/documentary feature (in development), dir. Tusia Dabrowska. Two Polish Jews travel across borderland forests in Poland, Belarus and Ukraine, where they retrace histories of Jews hiding from Nazis and discover a new refugee crisis. In this poetic documentary, they traverse militarized landscapes to reach some of the last primeval forests of Europe.

Co-writer and production consultant, *DystopiaNY*, short film (in development), dir. Tusia Dabrowska. A short film about immigrant belonging, contaminated future, and New York City.

Co-writer and production consultant, *The Uttermost Boundary*, poetic documentary, dir. Tusia Dabrowska (2022). A poetic documentary about the current migrant crisis on the Polish-Belarusian border near Bialystok. Selected as a finalist at International Moving Film Festival 2023.

DISSERTATION

"Estranging Poetic: On the Poetic of the Foreign in Select Works by Herta Müller and Yoko Tawada."

My dissertation pursues a long-standing interest in the ways in which contemporary literature and art self-consciously and critically engage with thorny issues of German national and cultural identity. I argue that the work of Romanian-born Herta Müller and Japanese-born Yoko Tawada exemplify a change of the foreign, "das Fremde", from a biographically informed aesthetic category to a mode of writing that draws on principles of estrangement in the poetic function in language. I show that while in Müller's work the foreign figures as an organizing principle that transposes perception into writing, the foreign in Tawada's work is codified in the corporeal and phonic relationship to language and culture. Issues that are central to Müller's and Tawada's work, such as seeing and translation, are recast in terms of medial aspects of and relational structures in language. By theorizing the foreign as poetic function in language, my study seeks to counteract exoticist readings of contemporary German minority literature and to move its study into a new direction. *Columbia University, ProQuest Dissertations Publishing, 2009*.

CONFERENCES

Conference Presentations, Leadership and Participation (selection)

Confirmed: Participant on book panel on Valentina Glajar's *The Secret Police Dossier of Herta Mueller: A "File Story" of Cold War Surveillance*. Council for European Studies 29th International Conference of Europeanists: Europe's Past, Present, and Future: Utopias and Dystopias. University of Iceland, Reykjavik, June 27 – 29, 2023

Confirmed: “The Mirage of the West: Cold War Utopian Dreams” (Panel). Moderating panel at Council for European Studies 29th International Conference of Europeanists: Europe’s Past, Present, and Future: Utopias and Dystopias. University of Iceland, Reykjavik, June 27 – 29, 2023

Accepted: “Teaching the Black Diaspora in German Studies” (2 Panels). Co-organizing and co-chairing panels at the Northeast Modern Language Association Convention in Niagara Falls, New York, March 23-26, 2023

Accepted: “Cross-pollination and Collective Action: Diversity and Decolonization across MLL” (Roundtable). Co-organizing and co-chairing roundtable at the Northeast Modern Language Association Convention in Niagara Falls, New York, March 23-26, 2023

Accepted: “Dismantling the Master’s Tools: Let’s Talk About Contingentization of Faculty and DEI Labor” (Roundtable). Paper to be presented at Northeast Modern Language Association Convention in Niagara Falls, New York, March 23-26, 2023

“Reenvisioning BIPOC German Studies and Decolonizing Knowledge” (Roundtable). Organized and co-chaired roundtable at the Northeast Modern Language Association Convention in Baltimore, Maryland, March 10-13, 2022

“What just happened to student research? Reigniting paths to student engagement”. Co-presented on professional development panel at Faculty Development Day, John Jay College, CUNY. January 2022.

“Racial Justice in Feminist German Studies: Organizing Within and Beyond the Academy”. Co-facilitated a discussion group at the 2021 virtual Women in German Conference. November 4 - 7, 2021

“Increasing the Use of Target Language (TL) during Tutoring.” Prepared and led professional development workshop for foreign language tutors at the Modern Language Center, John Jay College, CUNY, September 24, 2019

“Black German History and Culture in Research and Teaching.” Organized, chaired and presided Special Session panel at the Modern Language Association Convention in Chicago, Illinois, January 9-12, 2014

“iPads in the Literature Classroom.” Organized and led faculty professional development panel at Faculty Development Day, John Jay College, CUNY. August 2013

“Best Practices: Teaching German Literature on the Undergraduate Level.” Organized and chaired panel at the Northeast Modern Language Association Convention in Rochester, New York, March 15-18, 2012

“Multicultural Berlin and Its Discontents: Teaching About All Germans.” Paper presented at the American Council on the Teaching of Foreign Languages Convention in Denver, Colorado, November 18-20, 2011

“Literary Belongings, Narrative, and Identity.” Paper presented at the Modern Language Association Convention in Los Angeles, California, January 6-9, 2011

“Transcending the Binaries: Re-conceptualizing ‘Heimat’ and ‘Fremde’.” (Roundtable) Co-organized and chaired roundtable at the Northeast Modern Language Association Convention in Montréal, Québec, April 8-11, 2010

“Cultural Translation and the Foreign in Language.” Paper presented at the Northeast Modern Language Association Convention in Boston, Massachusetts, February 26-March 1, 2009

“From the Lesbian Continuum: The Female Artist in Anna Banti’s *Artemisia*.” Paper presented at the Northeast Modern Language Association Convention in Buffalo, New York, April 2008

“Representations of Travel in Post-1989 German Literature and Film.” Organized and chaired panel at the Northeast Modern Language Association Convention in Baltimore, Maryland, March 2007

“Poets, Readers, Travelers: The Unlikely Migrant.” Paper presented at the Northeast Modern Language Association Convention in Philadelphia, Pennsylvania, March 2006

PROFESSIONAL DEVELOPMENT (selection)

OER (Open Education Resources) Course Conversion and Assignment Development Seminar. John Jay College, CUNY. February 2023 – April 2023.

Open Education Resources: ENG 201 Course Development. John Jay College, CUNY. Fall 2021 – Spring 2022.

Open Education Resources and Open Pedagogy Seminar. Completed seminar. John Jay College, CUNY. July 19—August 6, 2021

“Resources for Teaching in Higher Education”. Staff training at the Modern Language Center, John Jay College, CUNY. 3 March 2021

Effective Practices in Online Teaching. Completed workshop. John Jay College, CUNY. October 2020. JJC CUNY.

UndocuAlly Training. Immigrant Student Success Center. JJC CUNY. September 24, 2020

CUNY Summer Faculty Webinar Series: Special Topics in Innovative Pedagogy: Interactive Open Pedagogy Workshop. Certificate of Completion. City University of New York. August 2020

Improving Online Student Engagement Seminar. Certificate of Completion. John Jay College, CUNY. Spring 2019

“Preparation for Teaching Online: A Foundational Workshop”. Certification. Asynchronous, instructor-facilitated workshop for teaching online and/or hybrid classes. CUNY School of Professional Studies. Summer 2014

Critical Friends Group (CFG): Participant. John Jay College, CUNY. Spring 2014

Österreich-Tage: Fortbildungsseminar für Deutschunterrichtende. Certificates of Completion. Austrian Cultural Forum New York (ACFNY). Fall 2010, Spring 2012, Fall 2013, Spring 2015

“Neuer Blick, Neue Stimmen: Interkulturelles Leben und Wirken”. Seminar participant in Berlin, Germany. American Association of Teachers of German (AATG), Transatlantik-Programm der Bundesrepublik Deutschland. AATG. Summer 2010

Writing Intensive Faculty Certification. John Jay College, CUNY. Spring 2009

“Collaborative Knowledge: Exploring Interdisciplinary Pedagogy and Course Development”. Faculty Fellow. City College of Technology and John Jay College, CUNY. Spring 2009

SERVICE (selection)

Confirmed: **“In Search of Truth, Justice and Reconciliation: Indian Residential Schools in Canada.”** Virtual discussion and Q&A with writer and lawyer Michelle Good. Co-sponsored by the Department of English and the Department of Anthropology, John Jay College, CUNY. 8 February 2023

Collaborate with: Writing Center; Library; First Year Seminar (FYS); Accelerate, Complete, and Engage (ACE); ¡Adelante! (Latinx Leadership Program); and Student Academic Success Programs (SASP) departments to facilitate student acclimation into college and provide resources for a diverse student body to achieve successful completion of academic goals and embark on career paths. John Jay College, CUNY. 2005 – Present

Women in German (WiG) Peer Mentoring Group. Co-ordinated and co-moderated online monthly meetings with colleagues from Women in German. Summer 2022

“Identity Parade: What Crime Fiction Can Tell Us about Ourselves.” Virtual talk and Q&A with Belfast-based crime fiction writer and academic Sharon Dempsey. Sponsored by the Department of English, John Jay College, CUNY. 5 May 2022

Committee on Labor Justice, Diversity, Decolonization, and the German Curriculum (DDGC). Collaborate with DDGC members across Modern Languages and Literatures to organize around issues of labor justice in academia and co-host virtual town halls.

Curriculum Development: ENG 201 SpringBridge. Developed curriculum for the workshop. John Jay College, CUNY. May 2021 – Present

Curriculum Development: ENG 101 WinterBridge. Developed curriculum for the workshop. John Jay College, CUNY. May 2021 – Present

Non-Teaching Adjunct for Transfer Seminar Faculty Workshops. Student Academic Success Programs, John Jay College, CUNY. Fall 2019

Digital Portfolio Faculty Development Program. Group facilitator. Facilitated faculty training to integrate digital portfolios (ePortfolios) in undergraduate courses. John Jay College, CUNY. Spring 2016

Modern Language Association (MLA) Discussion Group on Part-Time Faculty Members. Executive Committee. January 2015 – January 2018

College Assistant: German Tutor. Modern Language Center, John Jay College, CUNY. Tutor students enrolled in German 101, 102 and 201; organize and teach review sessions for midterm and final exams; administer placement exams; support all administrative tasks; help run promotional workshops and events. Fall 2013 – Present

American Association of Teachers of German (AATG) Metropolitan New York Chapter Treasurer/Secretary. Secretary and treasurer at all business meetings; helped plan and organize, and attended all professional development and AATG regional events; helped with promotions of events, outreach and membership drives; assisted with upkeep of web site. June 2013 – June 2015

LGBTQ Task Force. College-wide faculty, staff and student task force to support, promote, sponsor and host events for the college community and beyond; co-sponsor events with the Women's Center and other college resource centers and programs; outreach to students and community organizations; promote awareness and engagement with college community. John Jay College, CUNY. Fall 2012 – Spring 2018

Committee on Adjunct Affairs. Served as representative for English Department adjunct faculty; addressed concerns of adjunct faculty college-wide and make recommendations for changes in college practices; co-chaired by Director of Faculty Affairs. John Jay College, CUNY. Fall 2012 – Spring 2016

LGBTQ Mentor. Provide guidance to students; alert students to resources available to them; foster and support LGBTQ affirmative spaces in the college community. John Jay College, CUNY. Fall 2012 – Present

John Jay College Faculty Senate: At-Large Adjunct Representative. John Jay College, CUNY. Fall 2012 – Spring 2014, Fall 2015 – Spring 2016, Fall 2017 – Spring 2018

Northeast Modern Language Association (NeMLA) Convention Assistant and Workshop Fellow. Assisted with programming of workshops at the NeMLA Convention; assisted and supported workshop organizers and invited speakers with programming and registration; advertised and promoted workshops and manage registration; supported and staffed convention workshops and special events; attended and monitored the administration of workshops. October 2012 – March 2013

Northeast Modern Language Association (NeMLA) Caucus for Contingent and Adjunct Faculty (C.A.I.T.Y.). Member. Fall 2010 – Spring 2014, Spring 2022 - Present

Lessons That Work. Co-editor of online edition of lessons for the college composition sequence; co-organize and co-lead workshops on assignments and lessons for English Composition I and II. John Jay College, CUNY. Spring 2011 – Spring 2012

“The Diagram as Teaching Aid. Between Image and Text”. Co-organized and co-lead hands-on adjunct faculty workshop on using diagrams, visuals, and mnemonic structures as pedagogical tools in the teaching of composition and literature. John Jay College, CUNY. Spring 2010

“Adjunct Faculty Observation Workshop: Writing the lesson plan and classroom management”: co-organized and co-lead workshop. John Jay College, CUNY. Spring 2010

Assistant Director, Deutsches Haus, Columbia University, New York, NY. Organized and hosted film series and Kaffeestunde; assisted the director with and oversaw bi-weekly lecture series, technology setup, calendar and schedule of events; maintained electronic and paper mailing lists; managed

community-wide advertisement; kept up Max Kade library and computing facilities. Fall 2002 – Spring 2003

TEACHING INTERESTS

Comparative and World Literatures

Black German Studies and the Black German Diaspora
U.S. radical black lesbian feminism, Radical Women of Color
Non-American literatures in English and translation, postcolonial fiction
African-American literature, Harlem Renaissance, Black Arts Movement
Dystopian fiction and film, non-western Futurisms
Holocaust literature, representation, and memorialization
German-language minority literature and film: theories and practices
Post-1945 literature, *Trümmer-* and *Nachkriegsliteratur*
18th- and 19th-century European novel and female novelists, female *Bildungsroman*

Composition and Rhetoric

Cross-disciplinary writing and rhetorical characteristics
Curriculum Development
Writing in the Discipline
Inquiry-based writing
Digital Rhetoric

German Language German language instruction at all levels

RESEARCH ACTIVITIES AND INTERESTS

“Refractions. Comparative Studies in Intergenerational Trauma and the Search for Social Justice.” Co-founder of interdisciplinary research group. A community-oriented digital content series focused on migration, displacement, belonging, and trauma. Fall 2022
“Polyphénnoia.” Participant. Interdisciplinary group of scholars from across Europe that studies inter-imperialism and the intersection of racism and anti-Semitism on the continent.
Contemporary German-language minority literature
Discourse of *Heimat* and *Fremde*
Black German Studies, Afro German women’s literature and political activism
Poetic function in language, formalism, materiality of language
Identity, politics and aesthetics in U.S. and transnational minority literature
Writings by radical women of color
Interdisciplinary pedagogy and curriculum development
Online teaching pedagogy and curriculum development
Open Educational Resources (OER) and Open Pedagogy

INSTRUCTIONAL TECHNOLOGY SKILLS

Mixed Synchronous and Summer 2014 - Present
Asynchronous Online
Courses

iPads in the Literature Classroom	Spring 2013. LIT 233: American Stories. Writing intensive literature course in which one iPad was secured for each student for the duration of the semester. iPad applications and iPad use were fully integrated into the course syllabus, all aspects of course work, all assignments, final papers and projects; students generated reflections and self-assessments on impact of use of iPad on their work; assessments of processes and products.
Multimedia/ Smart Classrooms	Large-screen video projection and sound amplification; primary and secondary source material with audio and video; databases and research tools; students use PDAs, personal computers and tablets for collaborative, in-class information gathering and analysis.
Blackboard	Use web-based course-management system and virtual learning environment for electronic posting, distribution of all course information and documents and digitized course readings; testing and evaluation; grading; electronic file transfer; communication tools, including e-mail, virtual chat and virtual office hours; collaborative student projects with Wikis and Blogs tools; student and classroom VoiceThreads for sharing work and exchanging responses; discussion board; course statistics; performance dashboard.
MyCompLab	Web-based, multimedia resources for writing, grammar and research, peer and instructor review, tutorials and practice exercises, skill building and skill assessment.
Library Resources and Information Literacy Workshops	Collaborate in planning and holding library research and information literacy workshops; practice electronic and print form research strategies.
Digication ePortfolio	Organize and support Digication eTerns lead in-class training workshops for students; guide and support students' creation, population and personalization of academic ePortfolios throughout the semester; assess Midterm and Final course ePortfolios.
Screencast-O-Matic	Record and create videos for students in face-to-face, hybrid, and online courses.

Highly skilled in educational technology, including Google Docs, Microsoft Office, Turnitin, Wikis, Blogging, Blackboard, VoiceThread, FlipGrid, Hypothesis, A.nnotate.

TECHNICAL EXPERIENCE AND EMPLOYMENT HISTORY (selection)

Dr. Grewe & Partners, CPAs, LLP. Wirtschaftsprüfer und Steuerberater in den USA. Translate and edit German and English web pages and assist in web page design. September 2010 – Present

Digital Humanities Center Steering Committee, Butler Library, Columbia University, New York, NY. Assisted in planning divisional technology centers and expanding combined library and technology services. May 2009 – October 2010

DaF Teaching Resources Website Development, Columbia University, New York, NY. Created and managed department website for sharing teaching materials and handouts created by graduate student German-language instructors. 2007 – 2009

Workshop Instructor, Butler Library, Columbia University, New York, NY. Taught EndNote (bibliographic database management program) workshops for Columbia University faculty, students, and staff. 2005 – 2010

Electronic Research Assistant, Butler Library, Columbia University, New York, NY. Assisted Columbia faculty, students and staff in incorporating computer-based textual and bibliographic information into their research, study, and teaching; demonstrated and assisted with electronic primary source texts, programs for textual analysis and critical editing, hypermedia and database research tools in the humanities, optical scanning equipment and creation of machine-readable text, and bibliographic database programs. 2004 – 2010

Events Coordinator, Center for German and European Studies (CGES), University of California, Berkeley, CA. Assisted Visiting Professor Christhard Hoffmann with poster design, organization, advertisement and oversight of two-day workshop: “The Dilemmas of Commemoration: German Debates on the Holocaust in the 1990s”; responsible for logistics and arrangements of lectures, workshops, symposia, conferences, event catering, campus-wide advertisement, mailing lists; assisted German Department faculty with lectures and workshops. 1997 - 1998

MEMBERSHIPS

American Association of Teachers of German (AATG)	since 2005
American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL)	since 2008
Black German History and Research Association (BGHRA)	since 2012
Bryn Mawr College Alumnae Association	since 1997
Diversity, Decolonization, & the German Curriculum (DDGC)	since 2021
German Studies Association (GSA)	since 2005
Modern Language Association (MLA)	since 2001
New York State United Teachers (NYSUT)	since 2007
Northeast Modern Language Association (NeMLA)	since 2005
Professional Staff Congress, The City University of New York (PSC/CUNY)	since 2006
Women in German (WiG)	since 2005

LANGUAGES AND CITIZENSHIPS

German	native language
English	native language
French	highly proficient in reading and listening, proficient in speaking and writing
Hindi	some reading and writing skills
Italian	some reading, speaking, and writing skills
Citizenships	Germany, Pakistan, United States